

# 何謂「里山地景」？

◎林業試驗所森林保護組·趙榮台(jtchao@tfri.gov.tw)

近年來，「里山」在臺灣引起一股熱潮，有關於「里山倡議」的論述雖然不在少數，很多人還是把「里山地景」、「里山倡議」混為一談，甚至以望文生義的方式解釋「里山」。事實上，「里山」雖是漢字，卻源於日文，「里山」有其深厚的歷史、文化脈絡，日本人對於「里山」的認知因人而異，而且隨著時間不斷變動。

論語中有一篇涉及儒家重要思想、原則的「里仁篇」，開篇第一句話就是「子曰：『里仁為美；擇不處仁，焉得知！』」，「里仁為美」的「里」是動詞，意指「居住」，「里」作名詞用的時候，指的是家鄉或地方民政基層的單位，古時五家為鄰，五鄰為里。

日文「里」(*Sato*)的意思也和中文差不多，指的是村落。日文「山」(*yama*)的意思也和中文相去不遠，「里山」則是指環繞在村落周圍的山、林和草原。在江戶時代(1603~1867年)，日本的農夫要從社區森林(*community forest*)收集嫩葉和落葉作為水稻田的肥料，或從社區森林砍伐木材，作為建築、烹飪或取暖之用。因此，「里山」的意思就是由在地的農業社區來經營森林。這麼說來，傳統的「里山」概念，至少應該包括農田、社區及森林等基本元素。

然而，根據文獻，不同的人對「里山」有不同的定義，有的定義只包括森林一種元素，有的定義包括森林、農田兩種元素，然而隨著時間的演進，越來越多的「里山」定義至少都涵蓋了森林、農田及社區等3種元素(表1)。過去有人模糊地稱「里山」為

一「自然環境」，也有人稱它為「生態系(ecosystem)」，90年代末期，越來越多人認定「里山」是「地景(landscape)」(表1)。所謂地景，是指一個由截然不同的區塊(*patches*)組成，以鑲嵌的格局(*mosaic pattern*)呈現的異質性(*heterogeneous*)區域。目前所謂的「里山地景」是由次生林(*secondary forest*)、農地(*agriculture land*)、灌溉用的溪流、渠道或池塘(*irrigation pond*)、草地(*grassland*)等各種不同的區塊(或謂生態系)以及人類聚居地(*human settlement*)鑲嵌而成。這種透過人類和生態系的長期互動所發展出來的地景，在日本的鄉間和都市周遭十分普遍。根據日本環境省的估計，里山地景佔了日本國土面積的40%以上。例如石川縣60~70%的縣地、千葉縣58%左右的縣地，都是里山地景。

表1所列的是Duraiappah et al. (2012)根據過去幾十年不同的學者、組織(包括日本環境部、《生物多樣性公約》秘書處)對「里山」所做的定義，從這個名詞的歷史發展，可以一窺學者、組織對「里山」的不同理解，從而深入了解「里山」的內涵。

此外，從表1的各種定義中，還可以看到幾個和「里山」相關的名詞，包括「里地」、「里湖」和「里海」。所謂「里地」是指靠近「里山」的平原，Takeuchi認為「里地」才是真正的農業地景，「里山」則應指包括了萌芽更新林和草原在內的林地。Ishii持不同的看法，他認為「里山」是一個寬廣的概念，其中的森林部分，應該稱之為「里山林」。至於「里湖」是指與人類互動所形塑的淡水生態系

表1 里山的定義及其演變

里山的定義	林地	農業土地利用 (例如農地或灌溉渠道)	包括人類定居在內的複雜地景
一塊與農地毗鄰的林地(Shidei 1974)。	✓		
人類從事刀耕火種農業與採集薪炭材、木炭(charcol)及初夏刈敷(karishiki在山區採集、鋪覆於農田作為綠肥之用的幼枝嫩葉)的萌芽更新林(coppice woodlands)，又稱之為里山林(satoyama-rin)。里山林形成了日本獨特的農業地景，可說是日本的原始地景(original landscape)。萌芽更新林同時提供了豬牙花( <i>Erythronium japonicum</i> )、日本細辛( <i>Asarum nipponicum</i> )等孑遺植物和動物的棲地(Moriyama, 1988)。	✓	✓	
森林及周遭的水稻田、農田、犁壟、蓄水池塘和灌溉渠道形成的自然環境(Tabata 1997)。	✓	✓	
人類透過干預(以日本群島的丘陵與洪氾平原為代表的)多樣的自然環境元素，所發展、維持的傳統農業生態系(Washitani 1999)。	✓	✓	✓
相對於野生的自然(wild nature)，這是一種人類為某種特殊目的所維持的自然(Ibaraki Nature Museum 2001)。	✓	✓	
基本上由森林構成的地景，是透過人類的干預所維持的地景，在地居民整合並利用地景中的資源，以維繫生計、自給自足的農業及傳統工業(Osumi and Fukamachi 2001)。	✓	✓	✓
一般是指一個人類經營管理的自然環境，因此其基本元素以次生自然(secondary nature)為代表…至於哪些元素可以算做次生自然，則有不同的看法。將萌芽更新林和松林這些典型的植物社會納入次生自然殆無疑義，採集屋頂茅草(thatch grass)的地區非常重要，也應該納入里山地景(Takeuchi, 2003: 10)。	✓	✓	✓
在關東平原之類的大片低地中，里山由低地森林組成，然而在山區，里山就是指在人類住處附近的山地森林了(Inui 2002)。	✓		
里山生態系的概念…極其模糊，比較好的描述是森林、水稻田、草生地以及生活其間的動物。含糊地將所有的森林與草生地歸類為里山並不恰當，最好能明確指出這些次生林(或萌芽更新林)與草生地是生態系，並把里山看做一個人類與其周遭自然互動的系統(Hiroki 2002: 5)。	✓	✓	✓

表1 里山的定義及其演變 (續)

里山的定義	林地	農業土地利用 (例如農地或灌溉渠道)	包括人類定居在內的複雜地景
狹義而言，里山指的是採集薪炭材—木炭的森林或是農地森林。廣義而言，里山涵蓋了整個鄉村農業地景，包括水稻田及其灌溉系統(蓄水池塘、灌溉渠道等)、作物區(農田、果園)、牧草第、人類居處、寺廟與神社森林、農場森林、人工林以及都會區周邊的殘存森林(Ishii 2005)。	✓	✓	✓
里地—里山( <i>sotochi-satoyama</i> )區域是一個透過各種人類長期活動所形成的特殊自然環境。里地-里山的區域概念包括次生林、人工林、農地、蓄水池塘、草生地和包圍在人類居處四周的其他元素(Ministry of Environment, Japan 2007)。	✓	✓	✓
里地—里山是一系列環境元素(包括水、空氣、土壤、收穫的場地、貯藏白茅的場地、萌芽更新林、房屋、穀倉、牛欄馬廄、農地、果園、竹林、人工林、蓄水池塘、溪澗、水稻田、田埂、畦溝)彼此鏈結的活空間。在海岸和湖邊，里海( <i>satoumi</i> )與里湖( <i>satoko</i> )也會形成部分的里地—里山(Yabu 2009)。	✓	✓	✓
日本的里山是一個「獨特的、人類經營管理的地景，傳統上它在農業生產與自然資源的永續使用間取得平衡」(Secretariat of the Convention on Biological Diversity 2010)。	✓	✓	✓

(freshwater ecosystem)，而「里海」則是與人類互動所形塑的海岸生態系(coastal ecosystem)或海洋生態系(marine ecosystem)。「里湖」、「里海」的功能、使用及其與人類長期互動的機制都和「里山」相仿，只是其所包含的區塊(或生態系)類型和「里山」不同罷了。

事實上，全球各地有許多和「里山」、「里湖」、「里海」異曲同工的生產地景，也就是所謂的「社會-生態的生產地景(socio-ecological production landscapes, or SEPLs)」。

各種SEPL的地質、地理、氣候、作物、社會、經濟、文化特性都不一樣，也都有各自

的名字，然而它們在環境、社會和經濟的永續性上卻無分軒輊。由於日本是第一個探討SEPL的國家，因此一般人很自然地用日本的「里山」來代表這些既關照社會、環境，又兼顧生產的地景。

總而言之，今日的「里山地景」係指日本特有、傳統的農業生產系統，這個系統至少包括森林、農田及社區等生態系，它是人類和自然互動模塑而成的地景，既能使在地居民豐衣足食、社會安定，又能保障生物多樣性，維持環境穩定，誠然是一個永續的生產系統。♻️